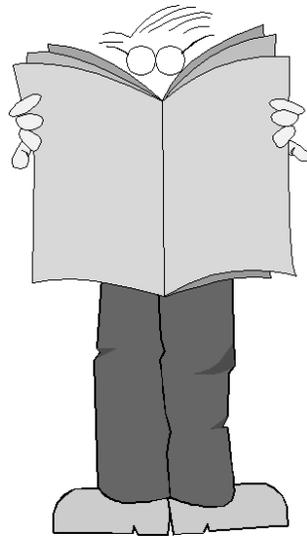


2007

LE JOURNAL DE L'AMITIÉ



**LE CENTRE MOI J'APPRENDS
DU COMTÉ DE RUSSELL
446-5312 764-0968 443-2390**

Textes

Le nom de l'endroit qui apparaît à la fin de chacun des textes désigne l'emplacement où a lieu l'atelier.

Mon premier hiver au Canada

Je suis arrivée au Canada le 18 janvier 2003. Ça été très difficile. Il faisait très froid. Je ne connaissais pas le pays.

J'avais deux enfants à amener à la garderie. Mon frère ne voulait pas que je porte un pantalon à cause de la religion. J'avais une amie qui me disait : «Il faut porter le pantalon au Canada. C'est très froid.»

En novembre 2003, j'ai trouvé une maison. Je vis maintenant seule avec mes enfants. Je suis devenue autonome et depuis, je porte mon pantalon tous les jours.

Marie-Jacqueline Dupré
Ottawa



Ma destinée

L'autre jour, je regardais un téléthon à la télévision. J'ai vu tous ces bénévoles qui donnaient de leur temps afin de ramasser des sous pour les enfants infirmes. Je me suis mise à penser à quel point ma vie fut heureuse.

Mariée à Lucien, j'ai eu huit enfants et j'ai adopté deux filles. Ils sont tous en pleine forme et très bons pour moi. J'ai eu mes joies et mes peines mais, rien à comparer à ces parents qui élèvent des enfants malades. Merci à la vie de m'avoir épargné tant de souffrances. Bravo aux gens qui aident les démunis!

Marie-Jeanne Lortie
St-Albert

Mon nouveau défi

Et bien, cette année j'ai amélioré mes connaissances et agrandi mon cercle d'amis. Par l'entremise du feuillet paroissial, j'ai retrouvé une orientation que j'avais égarée dans un de mes tiroirs mentaux. L'annonce invitait celles qui désiraient à s'inscrire au centre d'artisanat de Rockland. J'ai saisi l'occasion au vol.

Le soir venu, j'étais tellement fière de m'être présentée. On m'a invitée à me joindre à eux. Depuis, j'ai repris le tricot. J'ai fait une couverture, une robe et un autre modèle de couverture; tout pour bébé. Par la suite, on m'a demandé de venir aider dans un autre cercle ceux qui ont des problèmes physiques et des jeunes qui ont des troubles affectifs.

Cette découverte fut l'une des meilleures après mon retour à l'école. Par contre, il faut faire face à d'autres obligations, d'autres expériences oubliées. Par exemple, ne pas négliger ce que j'ai entrepris malgré les autres engagements, continuer à avancer, à élargir mes horizons. Voilà mes nouvelles résolutions, mes nouveaux défis pour la nouvelle année.

Rachelle Mercier
Rockland

Le Bonheur

Pendant plus de dix ans, je croyais que le bonheur n'existait pas pour moi. Je n'avais ni joie ni bonheur à partager. Je disais à qui voulait l'entendre que les rêves n'existaient pas. Selon moi, j'avais fait une petite dépression. Je ne voulais plus rien faire car plus rien ne m'intéressait dans la vie. J'ai même pensé au suicide mais je ne l'ai pas fait, fort heureusement. Dix longues années à essayer de m'en sortir. Je ne voyais que du noir, comme un grand trou sans fond qui ne finissait jamais.

L'an dernier, j'ai décidé d'obtenir mon diplôme. J'y ai réussi cette année. Il m'a fallu beaucoup d'acharnement, de persévérance et de patience pour en venir à bout.

Après tout cela, j'ai fait du bénévolat durant l'été : j'ai aidé quelqu'un à déménager et j'ai fait du ménage chez une autre personne.

Quand ce fut le temps de retourner à l'école, j'y suis allée pour me désennuyer. À la fin septembre, Louise m'a mentionné que l'École Ste-Euphémie cherchait des éducatrices parascolaires. Elle m'a demandé si j'étais intéressée à y aller. J'ai dit : «oui». Je suis allée voir la coordonnatrice. Après l'entrevue, elle m'a demandé : «Peux-tu commencer lundi prochain?» Ça fait un mois et une semaine et j'ai toujours la même passion pour les enfants. Comme je n'ai pas pu en avoir, j'essaie de donner de l'amour à d'autres enfants.

Denise Legault-Chénier
Casselman

La confiance en Dieu

Je suis né en Haïti, dans une famille qui n'avait pas beaucoup de moyens pour élever les enfants. Ma mère a eu 16 enfants. Je ne mangeais pas tous les jours. Je n'allais pas à l'école. Ma vie a été marquée par la souffrance.

J'ai placé ma vie au service du bon Dieu. Ça fait du bien. Ça donne de la confiance. J'encourage le monde à croire en Dieu. Il m'a donné la force de quitter mon pays. Maintenant, je suis capable de venir à l'école pour apprendre à lire et à écrire. J'ai fait beaucoup de progrès dans ma vie.



Jean-Batholl Joseph
Ottawa

Mon ami Rocky

Rocky est le nom d'un chien que j'aimais beaucoup. Il était toujours proche de moi lorsque j'avais des problèmes. Il n'aimait pas me voir pleurer. Sa présence me reconfortait énormément. Il me léchait chaque fois que je n'avais pas de sourire sur mon visage. Il était un ami fidèle. Il est mort d'une maladie. Je l'ai soutenu autant que je pouvais jusqu'à sa mort. Ce fut une bonne amitié qui me manque encore aujourd'hui à chaque fois que j'y pense.



Evelyne Martin
Ottawa

Mon chien Caramel

Mon chien s'appelle Caramel. Il est beige et il a une petite tache blanche sur le cou. Lorsque je suis à la maison, Caramel reste à l'intérieur avec moi mais lorsque je pars, il est à l'extérieur dans un enclos et mon frère vient le soigner.

Caramel aime beaucoup prendre des marches et se promener en quatre-roues avec moi. Il se met même à pleurer si je ne l'emmène pas. Je le dépose dans une boîte à l'avant du quatre-roues avec la petite chienne de mon frère. Elle s'appelle Vicky. Moi, je dis que Vicky est la blonde de Caramel car ils se donnent des becs.

Caramel dort avec deux couvertures. Il place la deuxième en boule pour se faire un oreiller. C'est drôle! Aussi, il aime beaucoup ses biscuits pour chiens. Il demande pour un biscuit en frappant la chaudière avec son museau. Quand mon frère Jean-Paul vient nous visiter, il apporte des traites pour les chiens. Caramel reconnaît le son de son quatre-roues et attend sa traite en branlant la queue.

Caramel est avec moi depuis environ seize ans. Je l'aime beaucoup mon beau chien.

Marie-Claire Éthier
Rockland

À mes amis

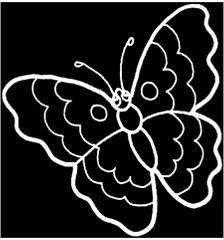
Merci à vous tous de la Pépinière Champlain! Merci, monsieur et madame Dromaguet pour toutes les choses que j'ai apprises et que vous m'avez montrées. Pendant ces années avec vous, j'ai appris à conduire les tracteurs, prendre soin des arbres, placer les planches, faire du paysagement et nettoyer les mauvaises herbes.

Merci de m'avoir présenté à vos enfants au travail et lors de nos rencontres spéciales. Vous m'avez toujours traité comme votre fils. Merci de m'avoir présenté à Stéphanie. On a travaillé plusieurs heures ensemble et cela nous a permis de mieux nous connaître. Merci à toi, Steph. Tu es une bonne amie.

Merci encore à tous! J'espère que nous resterons de bons amis. Au plaisir de se revoir.

Votre ami,

Bernard Villeneuve



Un amour inestimable

Je vis un amour inestimable avec les hommes qui m'entourent. Ces quatre hommes font la fierté de ma vie. Ils font battre mon coeur très fort. Quand je suis avec eux, je me sens comme un petit papillon qui vole dans l'air. Ils me chouchotent si bien que je ne peux pas m'en passer. Ils m'ont donné de petits surnoms que j'aime beaucoup tels que *ti-maman* et *petite naine*. La chose la plus intéressante est que lorsque je marche avec eux, je me sens en sécurité, jeune et épanouie.

Ce que je trouve aussi drôle, c'est que je me sens si petite au milieu d'eux. Je n'ai pas de préféré parmi eux et ils m'aiment tous. Quand nous sommes ensemble, ils passent leurs bras autour de mon cou et on s'amuse bien. J'espère vivre avec mes quatre amours aussi longtemps que Dieu le voudra. Ces quatre hommes sont mon mari et mes trois fils qui mesurent plus de 1,8 mètres chacun.

Lucienne Lebreton Judy
Ottawa

Je t'aime encore

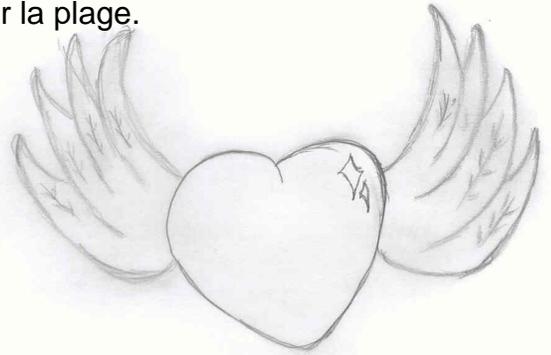
Je t'ai vu à la croisée de nos chemins.
Main dans la main, nous avons marché sur la plage.
Mon amour, mon bébé,
Reste à mes côtés.
Je t'aime de tout mon coeur!

Nous avons marché, côte à côte.
Nous avons échangé nos voeux nuptiaux.
Je t'aime de tout mon coeur!

Ce jour-là, mon amour,
Je pensais à notre futur
Je voulais rester avec toi pour toujours.

Tu étais là jusqu'à la naissance de notre enfant.
Maintenant, je visite ta tombe tous les jours
Merci, amour de ma vie.

Anik Lemieux
Rockland



Mon ange!

J'aimerais vous parler de mon ange. C'est mon fils et il s'appelle Matthew.

Magique, de le voir jouer avec ses nouveaux amis

Aime caresser et bécoter

Toujours il donne de l'amour à son père et à moi

Très agité quand il mange du chocolat

Heureux d'aller à la garderie

Et aime jouer dehors avec sa bicyclette

Wow! C'est un petit garçon spécial!

Dora Longo
Ottawa

Hommage à ma grande soeur Lucie

À toi, ma grande soeur, je rends hommage. Tu es mon amie et mon ange gardien. Merci pour ton support, ta tendresse, ta compréhension. Merci d'être vraie avec moi et de m'accepter pour qui je suis. Une soeur comme toi est irremplaçable. Je t'aime énormément. Je ne te changerais pas pour tout l'or au monde. Toi, tu seras toujours ma grande soeur, tu es unique. Voici ce que veut dire ton nom pour moi.

Lucie **L** = Loyale **U** = Unique **C** = Cajoleuse **I** = Importante **E** = Exceptionnelle

Merci du dévouement que tu apportes à ma petite famille. Merci de me consoler quand j'en ai besoin. Merci pour tes caresses. Merci est un mot trop petit pour te dire à quel point j'apprécie tout ce que tu fais pour moi. Merci, merci et encore un gros merci. Je pourrais remplir la page de mercis pour te dire à quel point tu m'es chère. Tu es toujours là, tu es ma petite lumière d'espoir. Quand je me sens seule, j'ai seulement besoin de penser à ton beau sourire rempli d'amour, à ton énergie et à ta chaleur. Mille et un merci....

De ta petite soeur Ginette qui t'aime gros, gros,.

Xoxxoxo

Ginette Brunet
Rockland

Jamais seule avant

Cette pensée est dédiée à ma Mémère que j'aimais beaucoup.

Je n'étais jamais seule parce que tu étais toujours là pour moi. Même si tu n'es plus ici physiquement, tu es dans mon coeur. Je me rappelle de beaux moments passés ensemble quand on allait à Montréal et à Toronto. J'ai eu beaucoup de plaisir quand je couchais chez toi. Chère Mémère, ta présence me manque et ma vie a changé depuis ta disparition. J'aurais aimé que tu sois présente à ma graduation de douzième année. Tu aurais été fière de moi comme tu l'as été lors de ma graduation de la huitième année.

Chère Mémère, tu me manques toujours !

De ta petite fille.



Melissa Maheu

Ottawa

Salutations

Salut, la compagnie !
Oui ! Oui!
Je suis encore ici.
Les visages ont un peu changés.
Mais les bonnes choses sont restées.

Je vais apprendre le bon français.
Sylvie m'aide et je le sais !
Elle m'accompagne en mathématiques
Quand je ne comprends pas, elle m'explique.

Avec Michèle, c'est différent.
Beaucoup d'autres choses, elle m'apprend.
Grâce à Mimi et à sa patience.
J'apprivoise l'ordinateur et j'avance.

Il y a aussi, certains jours.
Johanne qui vient faire son tour.
Elle nous aide du mieux qu'elle peut.
Avec nos dérives et nos creux.

S.V.P. ! Veuillez patienter.
J'en ai d'autres à vous présenter.

Comme la secrétaire, Donna,
De bonne humeur et toujours là.
Elle est toujours prête à aider.
On a juste à le lui demander.

Tous ces gens forment une belle famille.
Mais que dire de Mme Louise.
Femme dévouée, tout comme ses animatrices.
Elle qui se déplace, partout et souvent.
Pour son travail et pour l'amour des gens.

C'est grâce à des gens comme ceux-là.
Qu'il fait bon vivre au Canada !
Cela dit, je vous laisse.
Vive la connaissance !
«Boo,» la paresse!

Henri Pearson

Rockland



J'aime

J'aime Dieu, parce qu'il m'a donné la vie.

J'aime beaucoup ma mère, parce qu'elle m'a mise au monde et qu'elle m'a bien élevée.

J'aime mes enfants, parce qu'ils sont respectueux de tout le monde.

J'aime ma famille, parce qu'on est bien ensemble.

J'aime le professeur, parce qu'elle enseigne bien.

Eulalie N'Da
Ottawa

L'histoire d'un couple

Cette histoire parle d'un couple qui avait trois enfants. Ce couple vivait en harmonie. Un jour, la dame s'est mise en colère contre son époux qui pourtant était si gentil envers elle. Elle se fâchait souvent. Un jour, son mari lui a dit : «Ma chère, je ne peux plus supporter ton comportement.»

En signe de réconciliation, elle a préparé un bon repas et elle a invité son mari à manger avec elle. Celui-ci a répondu à l'invitation. Pendant qu'ils mangeaient, la dame a fait encore une autre bêtise plus grave que les premières.

Alors le mari a réagi en disant qu'elle avait fait cela exprès pour le blesser. Finalement, ils ont fini par divorcer parce qu'ils ne s'entendaient toujours pas.

Dans l'amour, il y a de la joie et du chagrin; il faut s'attendre à tout ce qui peut arriver. Quel couple n'a jamais eu de problèmes ?

Johane Matineau
Ottawa

Notre mariage

Le 15 juin 2006 a été une journée spéciale : je me suis mariée. Mon fiancé et moi sommes allés nous préparer chez ma belle-soeur Claudette. Je suis montée m'habiller dans la chambre. Claudette m'a maquillée, coiffée et elle a placé mon diadème et mon voile sur mes cheveux. François m'attendait en bas de l'escalier. Il s'est retourné et m'a dit : «Tu es belle !» J'ai vu deux grosses larmes couler sur ses joues. Mon frère est arrivé avec une belle voiture rouge. Nous sommes partis pour nous rendre à l'église. Après la cérémonie, le curé nous a dit : «Embrassez-vous! J'ai pas dit un gros bec, un tout petit! Attendez à ce soir!»

Hélène Boudrias Brasseur
Casselman

Les Beaux Gestes

À l'âge de 8 ans, je voulais apprendre à jouer à la batterie dans un orchestre. À l'âge de 19 ans, je suis devenu membre d'un orchestre appelé *Les Beaux Gestes*. Nous avons chanté à Montréal, à Toronto et dans les hôtels d'Ottawa. Nous avons joué de la musique des années 50, 60, 70 et du Country. Il y avait six personnes dans l'orchestre dont trois guitaristes, un pianiste, un joueur de batterie et un chanteur. C'était un bon groupe et nous avons eu beaucoup de plaisir ensemble. Il y avait des *gogo girls* qui dansaient dans les cages. C'est l'un des souvenirs inoubliables dans ma vie.

Michel Hamelin
Ottawa

Les gradués

Six de mes neveux et nièces ont gradué cet été. Nadia et Robert ont complété leur huitième année, Alain Junior ainsi que les jumelles, Marie-France et Mélanie, ont complété leurs études secondaires et Christian a gradué du collège.

Chaque graduation était différente. J'ai aimé le chapeau de graduation de Nadia. À la fin de la graduation de Robert, ils ont lancé leur chapeau dans les airs. Alain Junior a reçu plusieurs bourses pour aller au collège. Sa graduation avait lieu dans une grande salle où il y avait un orchestre qui jouait de la musique.

Malheureusement, ma mère et moi n'avons pas pu aller aux graduations de Marie-France, Mélanie et Christian mais nous sommes quand même très fières d'eux.

Monique Marcil
Rockland

Mon neveu Rayan

C'était un beau jour d'été, le 3 août 2005. On a reçu un coup de téléphone de Toronto. Bonne nouvelle! Ma belle-soeur Sarah s'en allait à l'hôpital pour avoir son bébé.

Quatre heures plus tard, c'était l'arrivée d'un beau bébé garçon. On l'appelait Rayan. C'était mon petit neveu. Il n'était pas en parfaite santé, car il avait la jaunisse. Le médecin l'avait à l'oeil.

Maman, papa et moi-même avions hâte d'aller voir Rayan. J'étais une fière tante. J'ai pu prendre Rayan dans mes bras pour un petit moment, car il était fragile.

Il nous a visités à Ottawa à Noël quand il avait un an. Gare aux petits pieds et aux petites mains qui touchent à tout!

Je veille sur lui à tout moment. J'aime mon petit neveu aux grands yeux noirs.

Jasbeer Kotowaroo
Ottawa

Souvenirs du couvent

Quand j'étais au couvent à Combermere, il fallait écrire notre nom sur tout: sur le linge, sur la coutellerie, sur nos tuniques de semaine et notre tunique du dimanche. Nos lits étaient placés un à côté de l'autre; on avait aussi une table de nuit et des rideaux entre chaque lit. J'ai gagné pour avoir la table de nuit la plus propre mais je n'ai rien gagné du tout. Les soeurs m'ont enlevé ma radio transistor parce que, lorsque les écouteurs sont tombés, la musique était très forte.

Je n'aimais pas ça au couvent. J'y suis restée un an.

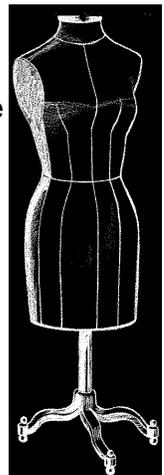
Vivi-Anne Beaulne
Casselman

L'Art des arts

Je suis intéressé par la mode depuis mon enfance. La mode, c'est l'art des arts. Ce qui m'intrigue le plus dans la mode c'est la façon que le monde s'habille. Il y a des gens qui suivent la mode fidèlement, et il y en a d'autres qui ont leur style personnel, sans suivre la mode. Cela fait unique et différent. Il y en a d'autres qui ne savent pas comment s'habiller. Ça ne veut pas dire que je juge une personne par le style de vêtements qu'elle porte.

Mon rêve est d'aller à l'école de Richard Robinson pour devenir designer de haute couture. Richard Robinson est un des meilleurs designers au monde. Il va à Paris, en Angleterre, à Montréal pour montrer ses nouvelles lignes de vêtements à chaque saison. Il vient d'Ottawa et son école est là aussi. J'espère y aller dans le futur. Le cours dure deux ans et coûte dix mille dollars. À chaque semaine, je serais vingt heures en classe et j'aurais trente heures de devoirs. Si je me motive et si je ne me décourage pas, je vais réaliser mon rêve.

Luc Jr. Bourguignon
Casselman



Ma panne caoutchouc

Un jour, je quitte ma maison pour me rendre au Centre Moi j'apprends. En roulant, j'entends un bruit. Je m'arrête. Je descends de ma voiture et... «Ah! Mon Dieu, une panne caoutchouc!» Confuse, je reste debout à côté de mon auto. Un vieux monsieur s'arrête et m'offre de l'aide. J'accepte avec joie. Alors, le gentil monsieur me ramène chez moi. Je prends le pneu de rechange et nous retournons à ma voiture. Puis, nous changeons le pneu. Je donne la main à mon bon samaritain et je lui dis merci.

La morale de mon histoire est : Parfois, on pense que les gens ne sont pas gentils, mais c'est faux. Il y a des gens qui sont serviables et prêts à aider.

Marie
Ottawa

Se préparer à l'emploi

Je cherchais un emploi à Embrun depuis cinq mois et je suis allé à une station-service. J'ai donné mon curriculum vitae à l'employeur. C'était le gérant de la Coopérative d'Embrun. Il m'a demandé si je connaissais l'informatique. J'ai dit que non. Il m'a dit que pour avoir cet emploi, il fallait connaître au moins la base de l'informatique pour obtenir le poste de pompiste. J'ai décidé de venir prendre un cours pour apprendre à utiliser l'ordinateur. J'en ai parlé avec ma femme Hélène. Elle m'a dit : « Vas-y François!» Le 13 novembre 2006, j'ai commencé à aller au centre pour m'améliorer en informatique. Lorsque le cours sera fini, j'aimerais aller prendre un cours de boulanger. Je veux décorer des gâteaux en forme de chat ou d'automobile, écrire le nom d'une personne pour leur fête. Et aussi, j'aime travailler dans la chaleur.

François Brasseur
Casselman

Mon travail chez Loblaws

Je m'appelle Jessica. J'ai 29 ans. Je fais partie de la Coopérative Horizon Emploi depuis deux ans. C'est un organisme qui aide à trouver un emploi. Avant, je travaillais dans la cantine de la coopérative et maintenant je travaille chez Loblaws.



J'aime mon emploi. Ça fait quatre mois que je suis là. Je travaille très fort. Je vais chercher les paniers d'épicerie dehors et je les rentre à l'intérieur. Je ramasse aussi les petits paniers verts pour les ranger à la bonne place. Je m'occupe aussi de ramasser les bidons d'eau vides rapportés par les clients et je les range dans l'entrepôt. Mon agente Annie est fière de moi. Elle a confiance en moi. Elle vient me voir au travail quand elle a le temps. Ma patronne est satisfaite de moi, car je suis responsable. Mais le plus important, c'est que je suis fière de moi. Pourquoi?...parce que je travaille bien!

Jessica Golden
Ottawa

Travailler à l'extérieur

Quand le printemps arrive, j'aime ça être dehors parce qu'il commence à faire chaud et je peux respirer le nouvel air du printemps. Au printemps, je commence à couper et à râtelier l'herbe, à planter toutes sortes de fleurs et à faire un gros jardin. Dans mon jardin, je plante des tomates, des patates, des fèves jaunes, des concombres, des courgettes, des petits oignons verts, des citrouilles et de la laitue. Lorsque j'ai fini d'arroser mes fleurs et le jardin, durant la soirée, je prends une marche et je passe la soirée dehors.

Pierre Cadieux
Rockland

Mon pays

La République de Djibouti a accédé à l'indépendance le 27 juin, 1977. Ce soir-là, la population dansait, chantait, puis allumait des feux d'artifices. Des gens criaient : «Vive le drapeau de la République de Djibouti !»

Le Djibouti est un état d'Afrique de l'Est situé à l'entrée de la mer Rouge. La population de Djibouti est 680 000 habitants. Les langues officielles sont l'arabe et le français. Le groupe majoritaire est celui des Afars. Les groupes minoritaires sont : les Somaliens, les Arabes, les Français et les Issas. Le gadaboursi et l'issac sont des langues somaliennes.

La République de Djibouti est divisée en cinq circonscriptions administratives appelées districts : Djibouti, Ali-Sabieh, Dikhil, Tadjourah et Obock. Le port de Djibouti, avec ses deux chargeurs de conteneurs, est aussi un terminal pétrolier. La première phase du projet du port à Doraleh a été ouverte en février 2006.



Le port de Djibouti va permettre de desservir une nouvelle clientèle, soit les très gros bateaux venant directement d'Europe et d'Asie.

Ilyas Hassan
Ottawa

Mon pays

Je m'appelle Guido. Je suis un apprenant du Centre Moi j'apprends depuis le mois de novembre. Je suis arrivé au Canada le 15 mars 2005. Mon pays, c'est le Rwanda. C'est un pays très petit, mais très joli. Il y a beaucoup de beaux paysages, de grands parcs, et des hautes et jolies montagnes qui s'appellent Milles Collines. Vraiment, c'est un magnifique pays où plusieurs touristes du monde viennent se reposer et admirer les paysages.



Guido Murenzi
Ottawa

Mon cheminement

Je m'appelle Henriette Alipaye. Je suis de nationalité congolaise. Mes cinq enfants et moi avons quitté le Congo en novembre 2005 pour rejoindre mon mari au Canada. Nous sommes arrivés au Canada le 30 novembre. C'était le début de l'hiver. J'étais contente de voir la neige. J'ai pris des photos.

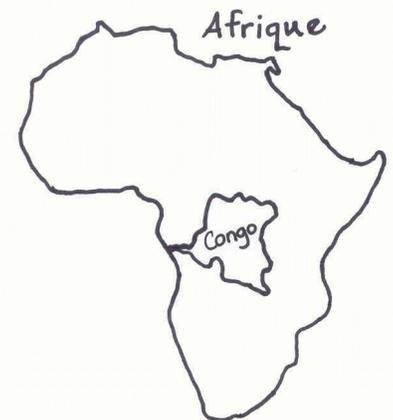
Pendant trois mois, mes enfants et moi avons habité à Ottawa à la maison d'accueil pour nouveaux arrivants *Thérèse Dallaire*.

En mars, mon mari et moi recevons une maison de trois chambres à coucher. Derrière notre maison, il y a un garage. Mes deux grandes filles ont chacune leur maison. Nous sommes très contents!

Après 30 ans, comme épouse et mère de famille, je décide d'aller à l'école des adultes afin de poursuivre plus tard des études de préposé aux malades. Je m'inscris donc au Centre Moi j'apprends.

Pour m'améliorer, je vais au centre quatre jours par semaine. À la maison, je lis beaucoup. Je commence à mieux parler et comprendre. Je suis très heureuse de mon progrès!

Henriette Alipaye
Ottawa



J'aime le Canada

Je suis venue au Canada le 11 février 2004 avec mes deux enfants, Célestine et Alain. Il y avait beaucoup de neige et il faisait très froid. C'était la première fois que nous voyons de la neige et que nous ayons si froid. Maintenant, nous sommes habitués.

Mon pays, c'est le Congo. Dans mon pays, les parents doivent payer pour envoyer leurs enfants à l'école. Il y a beaucoup d'enfants qui sont intelligents, mais ils n'ont pas les moyens d'aller à l'école.

J'aime beaucoup le Canada parce qu'il y a la paix.

Kandida Wimana
Ottawa

Mon voyage

Cet été, mes deux nièces, mon neveu et moi sommes allés en vacances à New Liskeard et à Wonderland. Nous sommes restés chez ma soeur à New Liskeard pour deux jours. Nous sommes allés en bateau au camp de ma nièce et nous sommes allés magasiner au village.

Le lendemain matin, nous sommes partis pour Toronto où nous avons couché deux nuits. Nous avons passé une journée complète à Wonderland. J'ai beaucoup aimé le parc aquatique et le restaurant où il y avait beaucoup de bruit.

J'ai eu beaucoup de plaisir. Ce fut mon plus beau voyage!

Louise Bond
Rockland

Mes vacances à Gore Bay

Cet été, ma famille et moi sommes partis en vacances à Gore Bay sur l'île Manitoulin, près de Sudbury. Nous sommes restés une semaine chez mon beau-frère et ma belle-soeur.

Nous sommes arrivés à Sudbury à dix-sept heures. Nous avons fait un détour d'environ deux heures de Hagar jusqu'à Wahnapiatae car il y avait un gros accident sur la route 17. Nous avons quitté Sudbury le lendemain matin et nous sommes arrivés à Gore Bay dans l'après-midi.

J'ai aidé mon beau-frère à isoler le plafond du sous-sol. J'ai été faire une promenade en voiture pour visiter la région. Les femmes ont été en quatre roues. Elles ont vu des chevreuils. Elles se sont baignées dans le lac Huron. Il est arrivé une bonne aventure à ma femme avec notre véhicule. Elle a eu une crevaison. Il fallait remplacer un pneu. Nous avons tous joué aux cartes avec mon beau-frère et ma belle-soeur. Nous avons eu beaucoup de plaisir.



Claude Désormeaux
Rockland

Dans les Laurentides

Nous sommes parties à six heures le samedi matin pour nous rendre à Sainte-Adèle. J'ai fait de l'équitation tout l'après-midi avec ma fille Sylvie. Ensuite nous sommes allées souper au restaurant. Le repas était délicieux. L'atmosphère était douce et chaleureuse. Ensuite, nous sommes allées nous baigner. Le lendemain, nous avons pris une longue marche pour visiter les environs. Lundi matin, nous sommes parties vers onze heures pour revenir de bonne heure à la maison. J'ai bien aimé mon voyage.

J'espère que vous aurez autant de plaisir à me lire que moi à vous écrire.

Florence Lefebvre
Casselman

Mon prochain voyage dans les Laurentides

Ce futur voyage est prévu pour cet hiver, après les Fêtes. Je veux organiser ce voyage dans les Laurentides avec un ami d'enfance. Cet ami d'enfance est une personne exceptionnelle. On a beaucoup de choses en commun, lui et moi. On aime les choses simples et drôles, les films, la marche et le travail. On se confie l'un à l'autre. On se parle de tout pendant des heures : de nos joies, de nos peines et de nos rêves.

Il y a une très bonne communication et aussi une très bonne écoute entre nous deux. Si on a besoin de réconfort, on est là l'un pour l'autre. La complicité qu'il y a entre nous deux est inébranlable. On va s'amuser comme deux enfants de cinq ans. On veut faire du traîneau à chiens, de la raquette, du ski de fond et on veut glisser sur les plus grosses côtes de Saint-Sauveur. On va rire, s'amuser, décrocher du travail et de toutes les autres responsabilités qu'on a dans la vie. On aura de bons souvenirs de voyage.



À notre retour, on sera frais et dispos. On sera prêts à reprendre notre travail et toutes nos obligations.

Sylvie Lefebvre
Casselman

Mes vacances d'été

Lorsque j'étais jeune marié, j'avais toujours un mois de vacances en été. On faisait du camping à différents sites sur l'île Manitoulin et dans d'autres régions de l'Ontario. Sur la route 69 Sud ainsi que sur la route 17 Ouest, il y avait plusieurs terrains de camping. On allait à la plage le long du lac Érié. On s'amusait avec les enfants et on se promenait en bateau.

Lorsque les enfants ont eu seize ans, nous les avons inscrits dans les cadets. Ils pratiquaient deux soirs par semaine et des fois la fin de semaine. À l'été, les enfants allaient en vacances à différents endroits avec les cadets. J'ai alors vendu mon «camper», et j'ai acheté une fourgonnette de camping.

Ma femme et moi avons voyagé d'un bout à l'autre du Canada en fourgonnette de camping. Nous sommes allés au nord du Canada, dans l'Ouest à Edmonton en Alberta, ainsi que dans l'Est, aux Îles de la Madeleine. Nous arrêtons pour dormir où les camionneurs stationnaient. Le matin, nous allions déjeuner au restaurant et ensuite, nous repartions pour continuer notre route. Nous visitons plusieurs endroits. Mon voyage préféré a été celui sur l'Île Victoria à Vancouver. Nous avons fait le tour de l'île Victoria où il y avait de très gros arbres.

Nous garderons toujours de très beaux souvenirs de nos vacances d'été.

Philippe Mercier
Rockland

Soirée de quilles 2006

Au mois de mai, mon groupe et moi sommes allés jouer aux quilles à Orléans. J'ai battu mon animatrice à chaque fois. C'était très drôle! J'avais apporté mes souliers de quilles pour bien jouer. J'ai bien aimé jouer aux quilles au son de la musique et sous les lumières «disco». Quelle belle soirée!

Patrick Danis
Rockland

Souvenir du camping

Je m'appelle Claude. C'est la deuxième année que je viens à l'école. J'en ai pris une habitude. Le monde est aimable, l'animatrice est très fine et patiente. Heureusement pour moi, parce que je ne suis pas toujours facile. Je crois que c'est ma dernière année. Je vais m'ennuyer hein!

Maintenant, je vais vous parler de mes vacances de cet été. J'ai eu du plaisir car il y avait des activités un peu partout : spectacles, feux d'artifice, des fêtes sur la rue Principale de Hawkesbury. Mais maintenant, notre liberté est diminuée d'au moins 50 à 60 pour cent. Par exemple, 20 ans passés, nous pouvions faire un petit feu sur le bord de l'eau en pêchant. Aujourd'hui, pour un tel péché, on nous met en prison ou bien on nous donne une amende. L'argent parle.

Je suis allé au Lac Simon pour faire un peu de camping avec un ami. Le «fun» commençait. Nous voulions y rester plus qu'une nuit mais c'était déjà réservé. Nous n'avions pas le droit de bateau sur le terrain. Il a aussi fallu payer pour le faire laver avant de payer pour le descendre. Il a aussi fallu payer pour accoster le bateau. Tout ça avant d'installer la tente. On a eu la première visite du service de sécurité à 18 heures pour nous avertir que le couvre-feu était à 20 heures. La soirée a fini par une visite de la police pour dire qu'il fallait quitter le terrain de camping dès les premières heures du matin. Avec cette expérience, j'ai réalisé qu'il vaut mieux rester chez nous ou sur un terrain privé. Ça ne coûte pas cher puis c'est mieux.

Claude Campeau
Rockland

Le hockey

J'aime le hockey
Je le regarde à la télévision.
Mon équipe préférée est Les Bruins de Boston.
Ils ont gagné la coupe Stanley en 1970 et c'est Bobby Orr qui a fait le but gagnant.
J'aime aussi Les Canadiens de Montréal et Les Sénateurs d'Ottawa.

Marc Polnicky
Rockland

La fin de semaine au Québec

Au début d'octobre, mon copain, mon fils et moi sommes allés au Québec à un chalet avec mon frère, sa copine et ses enfants. Nous sommes arrivés tard le vendredi soir. Pendant la route vers le chalet, mon frère et sa copine nous ont joué un tour : ils ont caché un "walkie talkie" dans la voiture de mon copain. On a eu peur quand on a entendu des voix parce qu'on ne savait pas qu'ils avaient mis ça là.

Le lendemain, les enfants étaient contents d'être au chalet. Aussitôt levés, ils ont demandé pour aller jouer dehors. Vers dix heures trente, mon frère et mon copain sont allés jouer dehors avec Jake, Josh, Sara, mon fils Nathan et aussi Zeus, le chien de mon frère. Quels gros bébés! Ha! Ha! Mélanie et moi avons fait le ménage.

Tout le monde est entré à une heure pour dîner et ils sont ressortis pour jouer jusqu'à l'heure du souper. Après le souper, en relaxant près du feu, on s'est raconté des histoires de jeunesse.

Les enfants se sont couchés à dix heures et les adultes ont joué au poker. Le lendemain, nous nous sommes réveillés et nous nous sommes préparés pour revenir à la maison. C'était très amusant!

Angélique Beauregard
Casselman

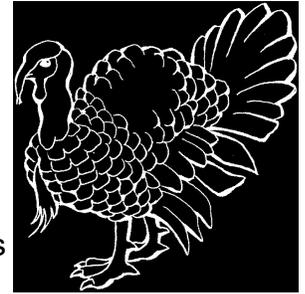
La pêche

Mon copain nous a aidés à avoir notre permis de pêche. Mon fils Patrick, mon copain et moi sommes allés souvent à la pêche cet été. Et, depuis ce temps-là, nous y sommes retournés souvent. Nous aimons beaucoup être sur le bord de la rivière, entendre les bruits autour de nous.

Parfois Patrick ne veut pas venir avec nous; il veut rester à la maison. Mon copain et moi acceptons sa décision.

Mon ami m'a dit que nous irions pêcher cet hiver même s'il fait très froid. J'ai bien hâte d'aller sur la glace, même si je suis très frileuse. Il m'a dit qu'il va falloir que je sorte mes gros bas de laine et mon habillement de chasse et tout ce que ça prend. Mais il va faire quand même très froid. Brrr, brrr!

Diane Thibault
Casselman



Mes dindes

Un bon matin, papa est revenu de la chasse avec une dinde sur le dos. Il m'a dit : "On va la garder et la soigner." Quelques jours plus tard, il est revenu avec un dindon qu'il avait pris dans ses collets à lièvre. Nous les avons nourris et au printemps, la maman dinde couvait vingt-cinq beaux oeufs. Après vingt et un jours, vingt-trois petits dindonneaux voyaient le jour. J'ai eu la responsabilité de les élever. Je les nourrissais d'oeufs cuits dur mélangés à de l'herbe à dinde. J'en faisais une moulée qu'ils dévoraient. À l'automne, la nichée était prête pour le marché des dindes de Noël. Nous avons gardé deux couples afin de les retourner dans le bois. Ils sont devenus sauvages. Il en existe encore aujourd'hui dans les bois de notre région.

Hauviette Bourbonnais
St-Albert

La chasse miraculeuse

Un jour du mois de juillet, je me trouvais en Afrique, précisément dans la ville de Kalemie située au bord du lac Tanganika.

Un soir, je suis parti pour une chasse nocturne avec un ami. Après toute une nuit de chasse infructueuse, vers 3h30, nous étions revenus nous reposer au campement. Le matin, vers 7h30, nous avons dit : «Allons tenter une dernière chance.»



Sans grand espoir, nous avons parcouru un trajet pendant une vingtaine de minutes. Finalement, on est tombé face à face avec trois gros mammifères de la taille d'un buffle. Je n'en croyais pas mes yeux ! Comme les bêtes étaient énormes et proches, nous avons tiré au jugé sur eux. Deux buffles s'écroulèrent sur le champ. Nous avons eu de la peine pour les embarquer à bord du véhicule.

Après l'opération, nous avons regagné la ville d'où les membres des familles nous attendaient; non seulement avec patience, mais aussi, et surtout, dans la joie du butin !

Dans la vie il ne faut jamais se décourager.

Freddy Nkhungu
Ottawa

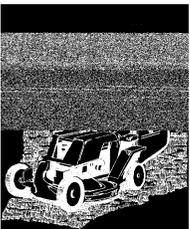
Tout ce que j'aime!

J'aime la nature!
J'aime les animaux!
J'aime les photos!
J'aime prendre des photos!
J'aime mes forces et mes faiblesses!
J'aime les dessins!
J'aime la musique!
J'aime la danse!
J'aime les filles!
J'aime les enfants!
J'aime ma maison!
J'aime ma famille et mes amis!
J'aime la vie de tous les jours!
J'aime la liberté!!!

Gizmo
Ottawa

Ma saison préférée

Ma saison préférée est l'été parce que j'ai moins froid. Je n'ai pas besoin de porter un manteau. Pendant mes vacances au camp, j'ai beaucoup de plaisir. Je vais à la plage. Je pars en bateau et je passe sur les vagues.



Pendant la journée, je coupe l'herbe avec mon tracteur. Je ramasse l'herbe, je coupe du bois et je fais des piles pour faire du feu. J'ai vu des chevreuils et trois rats laveurs.

Le soir, autour du feu, je bois deux bières, je regarde la pleine lune et les étoiles, j'écoute de la musique et j'entends les loups hurler.

Pour moi, l'été est la plus belle saison.

Michel Marinier
Rockland

J'aime mon Pepsi!

J'aime mon Pepsi, pour la vie. Sans lui, la vie n'est pas aussi magnifique!

Si seulement la compagnie Pepsi savait à quel point j'aime son produit, elle m'engagerait pour faire ses annonces publicitaires. Dommage pour elle, elle ne vendra pas autant de Pepsi!

Ce n'est pas grave! Jamais je ne vais arrêter de boire du Pepsi. Vous pouvez en être sûr et certain. Mon Pepsi, c'est pour la vie!

Marie-Josée Bigras
Ottawa

Mes couleurs préférées

J'ai deux couleurs préférées: le rouge et le vert.

J'aime le rouge car c'est une couleur qui me va bien. C'est une couleur voyante qui rend les gens heureux. Ça me fait penser à l'amour et aux coeurs rouges de la Saint-Valentin. C'est aussi la couleur des fraises et des cerises que j'aime beaucoup. J'ai plusieurs vêtements rouges et du vernis à ongles rouge.

J'aime aussi le vert car les gens me trouvent belle en vert. C'est une couleur plus calme qui me fait penser au printemps et à l'été. J'ai plusieurs paires de pantalons verts. Le vert est la couleur des kiwis, des piments verts, du céleri et de la salade que j'aime beaucoup.

Si on met mes deux couleurs préférées ensemble, ça me fait penser à Noël et à la neige. Quelles belles couleurs que le rouge et le vert!

Georgette Fournier
Rockland

Les figurines d'action



J'aime beaucoup les bandes dessinées et surtout les dessins animés. Je voudrais faire une collection de figurines d'action. Je commencerais ma collection avec les personnages de mon film préféré «Final Fantasy VII». Mon premier choix de figurine serait le personnage principal, Cloud. Il a une épée spéciale. C'est plusieurs épées en une. Ensuite, j'aimerais avoir Vincent qui est très rapide. J'aimerais aussi avoir une figurine de Naruto. C'est le personnage principal d'une émission de télévision. C'est un enfant qui porte un méchant renard à neuf queues dans son corps. Naruto, lui-même, est gentil.

Si j'avais une collection de figurines d'action, j'en prendrais bien soin. Je la placerais comme il faut sur mes tablettes de bois. J'organiserais ma chambre et je la garderais en ordre. Je crois que je vais ajouter les figurines d'action sur ma liste de Noël.

Sébastien Filion
Rockland

Mes émissions préférées

J'aime regarder la télévision. Mes émissions préférées sont *Star académie* et *La fureur*. J'aime écouter les chanteurs et entendre la belle musique.

Malheureusement, *Star académie* est fini mais tous les dimanches soirs, mon frère, notre ami et moi, nous nous installons au salon pour écouter *La fureur*. J'aime beaucoup entendre les invités chanter et jouer aux jeux. Mon jeu préféré est le jeu de la chanson arrêtée. Moi aussi je chante avec les invités. J'aimerais un jour voir Roch Voisine ou Céline Dion à *La fureur*. J'espère bien que *Star académie* recommencera aussi bientôt!

Réjean Villeneuve
Rockland



Noël

Nous fêtons Noël en grand. Nous allons dîner chez mon frère. Nous recevons des cadeaux placés sous l'arbre décoré.

Pour dîner, nous mangeons de la tourtière, des boulettes, de la dinde et de la salade. N'oublions pas les bons desserts. J'aime Noël avec ses surprises et ses joies.

Claudette Lafrance
St-Albert

Noël d'antan

Noël est la plus belle fête de l'année. Autrefois, nous allions à la messe de minuit en famille et, après la messe, mes parents nous amenaient voir le petit Jésus dans la crèche. Comme il était beau !

Nous revenions très fatigués et énervés car le Père Noël devait passer dans la nuit. Le lendemain matin, nous étions pressés d'aller voir dans nos bas. Quelle fut ma surprise, une année, d'y avoir trouvé un petit balai et un porte-poussière. Je ne l'ai jamais oublié. Nous avons aussi une orange et des bonbons. Quel régal !

Encore aujourd'hui, j'aime cette grande fête.

Jeanne Bourgon
St-Albert

Bonjour Noël

Le temps des Fêtes est un beau moment. Pour commencer, on fait le ménage de la maison pour que ce soit beau et propre partout. On attend le Père Noël avec joie et beaucoup d'émotions. Tout le monde est satisfait. Les parents aiment vivre ces beaux moments avec leurs enfants et les enfants sont heureux d'avoir tant d'attention.

Lébéa Grégoire
St-Albert

Fête de l'amour

Avec le mois de février, nous arrive la St-Valentin, fête de l'amour. C'est la fête de l'année où nous souhaitons que tous les gens vivent d'amour et se respectent les uns les autres.

C'est le temps où nous espérons qu'il n'y aura plus de misère, de violence, de haine mais des pardons pour vivre dans la joie, le bonheur et l'amitié.

Heureux serons-nous de partager cette joie de la St-Valentin!

Cécile Rochon
St-Albert

Maudit orgueil

Le 31 décembre 2006, après une nuit de petite neige, j'ai dit à mon épouse. "Il fait très beau, je vais aller à la Caisse Populaire". J'ai stationné mon auto en face de l'édifice. Il n'y avait aucune trace de glace ni de neige. J'ai monté les marches en m'appuyant sur la rampe à ma droite. Tout a bien été. En sortant, je suis descendu encore à droite. Je ne voyais pas de neige ni de glace. Avant d'atteindre le trottoir, me voilà par terre. Je suis tombé de tout mon long. J'avais la jambe droite cassée. Si j'avais eu ma canne, rien de cela ne serait arrivé. "Maudit orgueil!". Le pire est que j'ai passé Noël et le Jour de l'An à l'hôpital. Pour moi, ce fut un calvaire. Un mois et demi à l'hôpital par ma faute. Je recommande à tous ceux qui possèdent une canne de s'en servir sans orgueil. J'ai eu ma leçon.

Léo Ouimet
St-Albert

Mauvaise température

Vendredi dernier, le 1^{er} décembre, nous étions invités au Festival des arbres de Noël à Cornwall. Nous sommes partis après le dîner. Il pleuvait. Malgré ce temps maussade, nous nous sommes bien rendus. Beaucoup d'activités nous attendaient. J'ai aimé le spectacle de danse. Une dame de 89 ans, très alerte, dansait la claquette. Quel beau spectacle ! Au moment du retour, ce n'était pas aussi drôle. Il pleuvait tellement fort qu'on aurait dit que des "boules" se formaient devant l'auto. Plus on s'approchait de chez nous, plus il pleuvait. Il ventait et en plus, ça gelait. Ça ressemblait au verglas de 1998. Heureusement que Jacques conduit très bien, nous sommes arrivés sains et saufs. Tout cela m'a tellement énervée que j'en suis encore fatiguée.

Marie-Ange Ouimet
St-Albert

Tempête de neige

Mes parents demeuraient dans le rang dix à Moose Creek. Je me souviens d'un Jour de l'An en particulier. Une grosse tempête de neige avait paralysé la région. Comme nous étions jeunes, rien ne pouvait nous arrêter. Je voulais absolument aller fêter ce grand jour chez papa et maman. J'avais déjà manqué les deux années précédentes. À cette époque, tout le monde se promenait en "cutter" (traîneau). Nous sommes partis avec les enfants emmitouflés jusqu'au cou. Chemin faisant, en prenant une courbe, le traîneau a versé, les petits ont culbuté un peu partout dans le chemin enneigé. Quelle frousse ! Personne n'a subi de blessure. Une de mes filles ne voulait plus embarquer. Elle en est restée peureuse. Arrivés chez mes parents, les enfants ont raconté notre aventure à chacun sa façon. Papa nous a donné sa bénédiction. Après le souper traditionnel et la veillée, nous avons tous décidé de coucher à la maison paternelle. Imaginez-vous le plaisir des enfants et les taquineries des adultes durant cette nuit blanche.



Laurette Brunet
St-Albert

L'aventure de Jeannette

Au Jour de l'An, nous allions chez mes parents, une famille de dix enfants dont six de mariés. Nous avons beaucoup de plaisir. Nous soupions très tard.

Le voisin était le frère de ma mère. Lui aussi avait une grosse famille. Il fallait aller leur souhaiter une bonne année. En soirée, nous partions quelques couples pour aller chez notre oncle. Il n'y avait pas d'électricité dans ce temps-là et il faisait très noir. Une année, il y avait eu une grosse tempête de neige. Tout était recouvert de ce beau tapis blanc. Nous ne voyions pas grand-chose. Une de mes belles-soeurs, Jeannette, n'était pas grande. Elle marchait derrière nous. Soudain, elle se retrouva dans le fossé. On lui voyait juste la tête sortie. Il a fallu deux hommes pour la sortir de là. Après cette fâcheuse aventure, nous avons bien ri. Encore aujourd'hui, nous en parlons avec le fou rire. Quelle belle année ce fut! Nous étions jeunes et avons beaucoup de plaisir.

Alma Bercier
St-Albert

La gastro

En octobre dernier, une épidémie de gastro-entérite a frappé notre résidence. Presque tout le monde souffrait de cette maladie contagieuse. Nous étions forcés à rester dans nos chambres afin de ne pas propager le virus. Moi, je suis restée sans sortir pendant deux semaines. Je ne pouvais même pas visiter mon mari dans la chambre voisine. C'était ennuyant à mourir. Nos enfants s'inquiétaient de nous. En prenant leur marche, Lise, ma fille, et son époux venaient faire des petits tours. Ils nous parlaient à travers la fenêtre de nos chambres. Nous nous sentions comme des prisonniers avec la moustiquaire comme barreaux. Malgré la tristesse que nous vivions nous étions drôles à voir. Aujourd'hui, nous en rions.

Anita Richer
St-Albert

Johnny Cash

Voici une petite partie de l'histoire de la vie de Johnny Cash. Johnny est né à Kingsland, Arkansas en 1932.

Alors que Johnny avait 10 ans, lui et son grand frère Jack travaillaient dans la grange. Ils coupaient des arbres et en faisaient de belles planches avec la grosse scie que leur père leur avait montré à utiliser. Il faisait chaud cette journée-là et ils avaient travaillé longtemps. Jack a dit à Johnny d'aller pêcher. Quand le travail serait fini, Jack ira le rejoindre. Pendant que Johnny était parti pêcher, Jack a eu un accident avec la scie. Il s'est coupé gravement et il est décédé. Johnny a été blâmé longtemps par son père pour la mort de son grand frère. Pourtant ce n'était pas de sa faute, c'était un accident.

Johnny s'est marié deux fois dans sa vie. Avec sa première femme Vivian Liberto, il a eu trois enfants. En 1957, le chanteur a donné près de deux cents concert. Il n'était jamais à la maison car il travaillait fort pour améliorer sa carrière. Pendant longtemps, Johnny et ses amis avaient la réputation de vandaliser les chambres d'hôtel. Éventuellement, Johnny a développé une dépendance aux médicaments. Il cachait souvent dans sa guitare, différentes sortes de pilules illégales.

Au cours de ses concerts, il a fait la rencontre de celle qui sera sa muse, June Carter. En 1966, sa femme, Vivian Liberto lui demande le divorce. En 1968, après avoir reçu plusieurs demandes en mariage, June a finalement accepté d'épouser Johnny.

Cette même année, il est allé chanter pour les détenus de la prison Forsom. Son gérant et le directeur de la prison lui ont demandé de ne pas trop agiter les prisonniers afin d'éviter une émeute. Ce fut un spectacle extraordinaire. Les prisonniers ont trouvé Johnny Cash exceptionnel.

Personnellement, j'adorais sa voix creuse, son charme et sa simplicité.

Kim Tzatzimakis
Rockland

De Haïti au Canada

Je suis arrivée au Canada le 20 septembre 2003. C'était un grand jour pour moi. Dès mon arrivée à l'aéroport, j'ai vu ma fille et mes petits-enfants que je ne connaissais pas. J'étais très heureuse.

La première fois que j'ai vu tomber la neige, j'ai vu le monde se blanchir. Je trouve l'hiver fantastique. Dans mon pays, Haïti, c'est très différent, parce que chez moi, il n'y a pas de neige. Il fait beau tout le temps. On a une bonne température.

Je trouve que le Canada est un pays très développé, surtout, parce qu'il nous aide à résoudre nos problèmes lorsque nous avons besoin d'aide.

Je vous dis un grand merci à vous, mes professeurs de mon école, parce que j'ai appris beaucoup de choses avec vous. Encore une fois, je dis merci au Canada.



Trézane Émile (avec l'aide de sa fille et d'une bénévole)
Ottawa

L'équipe du journal

Rédaction Les apprenantes et les apprenants

Révision Myriam Asezo, Rolande Bélanger, Michèle Charette, Hélène Doré-Lavigne, Sylvie Forgues, Louise Lalonde, Jocelyne Leblond, Marie-France Lendoye, Angèle Murphy, Sylvie Pelletier, Huguette Robitaille

**Conception graphique et
Traitement de textes** Donna Mathieu



Le programme Moi j'apprends est subventionné par
le ministère de la Formation et des Collèges et Universités de l'Ontario.